**Coâng ty TNHH Danu Vina COÄNG HOØA XAÕ HOÄI CHUÛ NGHÓA VIEÄT NAM**

56-58-60 KCX Linh Trung IÑoäc Laäp – Töï Do – Haïnh Phuùc.

Soá : [EmployeeID]/ [Năm ban hành QĐ] / QÑTV \* \* \*

**QUYẾT ĐỊNH THU HỒI**

*COLLECTING DECISION*

* Caên cöù vaøo khoaûn 9 ñieàu 36 Boä luaät lao ñoäng nöôùc CHXHCN Vieät Nam soá 10/2012/QH13 ngaøy 18/06/2012 coù hieäu löïc töø 01/05/2013

*Base on item 9 article 36 Labor code of Socialist Republic of Viet Nam no 10/2012/QH13 date 18 Jun, 2012 effected from 01 May, 2013*

*-* Caên cöù vaøo chöùc naêng vaø quyeàn haïn cuûa Toång Giaùm Ñoác

*Base on the function and right of General Director*

* Caên cöù theo ñôn xin thoâi vieäc cuûa OÂng/ Baø: [EmployeeName\_Hoa]Boä phaän: [DepName\_Final]
* *Base on work- leave application of Ms Position:*

Ngaøy baét ñaàu laøm vieäc: [Ngày vào làm]Möùc löông + Phuï caáp (bình quaân 06 thaùng): [Lương+phụ cấp]

*Beginning-work Salary + allowances (Aaverage six months):*

**QUYEÁT ÑÒNH**

DECIDE

**Ñieàu 1** : Ñoàng yù cho OÂng/Baø: **[EmployeeName\_Hoa]**  Ñöôïc thoâi vieäc keå töø ngaøy: **[Ngày nghỉ việc]**

*Article 1* :*Permitting Leave off work from:*

Lyù do thoâi vieäc (*Reason)* : ñôn phöông thoâi vieäc coù baùo tröôùc

**Ñieàu 2** : OÂng/Baø **[EmployeeName\_Hoa]** coù traùch nhieäm baøn giao coâng vieäc cho ngöôøi thay theá, caùc khoaûn taïm öùng (neáu coù) cho boä phaän keá toaùn

*Article 2: Mr/Ms must transfer job for replacement* *and payment (If any) to Accounting*

**Ñieàu 3** : Coâng ty seõ thu hồi caùc khoaûn khaùc sau :

*Article 3:* *Company collects for the following Item*:

* Pheùp naêm (ngaøy) (*Annual leave*): **[Phép năm đã ứng]** vnd
* Theû BHYT *(Health insurance card):* **[Thẻ BHYT]** vnd
* Theû coâng nhaân: **[Thẻ công nhân]** vnd
* Boài thöôøng: **[Bồi Thường]**  vnd
* Thu hoài: **[Thu hồi]** vnd

**Toång coäng *(Total amount):* [Tổng]** vnd

**Ñieàu 4 :** Coâng nhaân coù teân treân ñieàu 1 vaø nhöõng boä phaän lieân quan coù traùch nhieäm thi haønh quyeát ñònh naøy.

*Article 4* : *The person in article 1 and related depts are responsible to carry out this decision.*

*TP HCM,* ngày [Ngày ban hành QĐ] tháng [Tháng ban hành QĐ] năm [Năm ban hành QĐ]

Toång Giaùm Ñoác

**CHOI MOO RIM**

**Nôi nhaän** :(*Distribute to)*

* Nhö ñieàu 1 (As Article 1))
* Phoøng keá toaùn *( Acct Dept)*
* Löu P. QT – HCNS (Admin Dept)